Stempelmarke 16,00€
marca da bollo 16,00€

An die
Gemeinde Brixen
Dienstbereich Wirtschaft
Große Lauben 5
39042 Brixen (BZ)
PEC: servizigenerali.bressanone@legalmail.it

Al
Comune di Bressanone
Servizio Economia
Portici Maggiori 5
39042 Bressanone (BZ)

GESUCH UM ZUWEISUNG VON GÄSTEBETTEN AUS DEM VORSCHUSSKONTINGENT AUF GEMEINDEEBENE

Einreichfrist: 16.11.2026 ab 8:00 - 30.11.2026 um 12:00

(ausschließende Frist: Anträge, die außerhalb dieser Frist eingehen, werden nicht berücksichtigt)

DOMANDA PER L'ASSEGNAZIONE DI POSTI LETTO DAL CONTINGENTE ANTICIPATO A LIVELLO COMUNALE

Termini di presentazione: 16.11.2026 dalle 8:00 - 30.11.2026 alle 12:00

(termine perentorio: le istanze inviate fuori termine non verranno valutate)

Eigenerklärung im Sinne des Art. 46, D.P.R. 445/00
(Es wird darauf hingewiesen, dass alle die im vorliegenden Gesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, sowie die beigelegten Unterlagen und die Unterschrift den Bestimmungen des D.P.R. 445/00 unterliegen. Wahrheitswidrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des D.P.R. 445/00 strafrechtlich verfolgt).

Autocertificazione ai sensi dell'art. 46, D.P.R. 445/00
(Si precisa che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda di ammissione, i documenti allegati e la firma soggiacciono alle disposizioni di cui al D.P.R. 445/00 e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art. 76 del D.P.R. 445/00).

DER/DIE UNTERFERTIGTE
IL/LA SOTTOSCRITTO/A

Vorname – Nome		Nachname – Cognome	Geburtsdatum – data di nascita
Geburtsgemeinde – luogo di nascita		Steuernummer – codice fiscale	Straße – via
Hausnr. – n. civico	PLZ – CAP	Gemeinde – Comune	Telefon-/Handynr. – n. di telefono/di cellulare

E-Mail	Zertifizierte E-Mail – posta elettronica certificata
In seiner Eigenschaft als gesetzliche/r Vertreter/in des Unternehmens – in qualità di titolare/legale rappresentante dell'impresa:	MwSt.-Nr. – Partita IVA

Beantragt

im Sinne des Art. 7 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26.September 2022, Nr. 25 um die Zuweisung von _____ Gästebetten

- ❑ Für die gastgewerbliche Beherbergungstätigkeit (Landesgesetz vom 14.12.1988, Nr. 58);
- ❑ für die Beherbergung im Rahmen von Urlaub auf dem Bauernhof (Landesgesetz vom 19. September 2008, Nr. 7),

An der Adresse:

Chiede

ai sensi dell'art. 7 del decreto del Presidente della Provincia 26 settembre 2022, n. 25 l'assegnazione di n._____ posti letto

- ❑ per l'attività ricettiva di pubblico esercizio (legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58);
- ❑ per l'attività ricettiva nell'ambito dell'agriturismo (legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7);

Al seguente indirizzo:

_____

❑ in der Immobilie mit folgenden Katasterdaten:

❑ Nell'immobile avente i seguenti dati catastali:

1. Gebäude/edificio – Katasterdaten/dati catastali: Katastralgemeinde/comune catastale _____, Parzelle/particella _____, Baueinheit/sub. _____,

2. Gebäude/edificio – Katasterdaten/dati catastali: Katastralgemeinde/comune catastale _____, Parzelle/particella _____, Baueinheit/sub. _____,

3. Gebäude/edificio – Katasterdaten/dati catastali: Katastralgemeinde/comune catastale _____, Parzelle/particella _____, Baueinheit/sub. _____,

ODER

❑ in der bestehenden zu erweiternden oder in der zu errichtenden Immobilie mit folgenden Katasterdaten und für die eine bauliche Eingriffsgenehmigung erforderlich ist:

OPPURE

❑ nell'immobile già esistente e da ampliare oppure ancora da costruire avente i seguenti dati catastali e per il quale è necessario un titolo abilitativo edilizio:

1. Gebäude/edificio/Grund/terreno – Katasterdaten/dati catastali: Katastralgemeinde/comune catastale _____, Parzelle/particella _____, Baueinheit/sub. _____,

2. Gebäude/edificio/Grund/terreno – Katasterdaten/dati catastali: Katastralgemeinde/comune catastale _____, Parzelle/particella _____, Baueinheit/sub. _____,

3. Gebäude/edificio/Grund/terreno – Katasterdaten/dati catastali: Katastralgemeinde/comune catastale _____, Parzelle/particella _____, Baueinheit/sub. _____,

und erklärt

❑ dass für die oben genannte Immobilie/Baugrund die folgenden erforderlichen urbanistischen Voraussetzungen noch nötig sind (z.B. Änderung des Bauleitplan oder des Durchführungsplan) bzw. baurechtlichen Voraussetzungen nötig sind (z.B. Antrag um Baugenehmigung, ZEMET oder beeidigte Baubeginnmeldung):

e dichiara

❑ che per l'immobile/terreno sopra menzionato devono essere soddisfatti i seguenti requisiti urbanistici (p.es. variazione del piano urbanistico oppure del piano di attuazione, richiesta permesso di costruire, SCIA o comunicazione di inizio lavori asseverata):

_____

Der/die Antragsteller/in bestätigt, die Kundmachung für die Zuweisung von Gästebetten aus dem Vorschusskontingent auf Gemeindeebene, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 436 vom 11.11.2026 gelesen und verstanden zu haben und diese vollinhaltlich anzunehmen, und ersucht um die Einreihung in die obgenannte Rangordnung.

Il/la richiedente conferma di aver letto e compreso il bando per l'assegnazione di posti letto dal contingente anticipato a livello comunale, approvato con deliberazione della giunta comunale n. 436 dell'11/11/2026 di accettarlo integralmente e chiede di essere inserito nella suddetta graduatoria.

Zu diesem Zweck erklärt er/sie unter eigener Verantwortung, über folgende Voraussetzungen und Vorzugskriterien für die Zuweisung von Gästebetten zu verfügen, die in der Verordnung dieser Gemeinde für die Zuweisung von Gästebetten auf Gemeindeebene (genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 10 vom 20.02.2025) vorgesehen sind:

A tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità di essere in possesso dei seguenti requisiti e criteri preferenziale per l'assegnazione di posti letto previsti dal regolamento per l'assegnazione di posti letto di questo comune (approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 20.02.2025):

01	**MINDESTVORAUSSETZUNGEN** für die Zulassung (keine Punktezuweisung):	**REQUISITI MINIMI** per l'ammissione (senza assegnazione di punti):
	dass die nötigen Infrastrukturen und die erforderlichen Ressourcen zur Führung des Beherbergungsbetriebes vorhanden sind, und die Erreichbarkeit gegeben ist.	Che sono presenti e disponibili le infrastrutture e le risorse necessarie per gestire l'attività ricettiva e che l'accessibilità è garantita.
02	**VORZUGSKRITERIEN**	**CRITERI PREFERENZIALI**
	❑ der Betrieb verfügt über weniger als 40 Betten oder über keine Betten;	❑ l'esercizio dispone di meno di 40 letti oppure non dispone di alcun letto;

❑ Der Betrieb verfügt zum Zeitpunkt des Antrages über einen Rechtstitel zur Verabreichung von Speisen und Getränken an nicht Hausgäste im Gemeindegebiet von Brixen; ODER ❑ Der Betrieb erklärt, um einen Rechtstitel zur Verabreichung von Speisen und Getränken an nicht Hausgäste im Gemeindegebiet von Brixen, innerhalb von 3 Monaten ab Antrag, um Zuweisung von Gästebetten anzusuchen bzw. bereits darüber zu verfügen und die Tätigkeit der Verabreichung von Speisen und Getränken innerhalb von 3 Monaten nach Erhalt des Rechtstitels effektiv aufzunehmen, bei sonstigem Verfall der ihm aufgrund dieses Vorzugskriteriums zugewiesenen Gästebetten; ODER ❑ Der Betrieb beabsichtigt, für die Verabreichung von Speisen und Getränken an nicht Hausgäste im Gemeindegebiet von Brixen um eine bauliche Eingriffsgenehmigung anzusuchen. *N.B.: in diesem Fall sind zusätzlich die in Art. 6 der Gemeindeverordnung über die Zuweisung von Gästebetten auf Gemeindeebene angeführten Fristen zu beachten, bei sonstigem Verfall der dem Betrieb aufgrund dieses Vorzugskriteriums zugewiesenen Gästebetten*;	❑ L'esercizio dispone di un titolo giuridico per la somministrazione di pasti e bevande a persone non alloggiate nel territorio comunale di Bressanone; OPPURE ❑ L'esercizio dichiara di richiedere il relativo titolo giuridico ovvero dichiara che disporrà di un tale titolo giuridico per la somministrazione di pasti e bevande a persone non alloggiate nel territorio comunale di Bressanone, entro 3 mesi dalla richiesta di assegnazione di posti letto risp. di iniziare effettivamente l'attività di somministrazione di pasti e di bevande entro 3 mesi dall'ottenimento del titolo giuridico, pena la decadenza dei posti letto che gli sono stati attribuiti in base a questo criterio preferenziale; OPPURE ❑ L'esercizio intende richiedere un titolo abilitativo edilizio per un esercizio di somministrazione di pasti e bevande a persone non alloggiate nel territorio comunale di Bressanone. *N.B.: In questo caso sono da osservare in aggiunta i termini indicati nell'art. 6, del regolamento per l'assegnazione di posti letto a livello comunale pena la decadenza dei posti letto che sono stati attribuiti all'esercizio in base a questo criterio preferenziale;*
❑ Es handelt sich beim Antragsteller um einen Jungunternehmer, der höchstens 45 Jahre alt ist;	❑ Il richiedente è un giovane imprenditore, di età non superiore ai 45 anni;
❑ Es handelt sich um die Übernahme durch Nachfolge in einen bestehenden Betrieb.	❑ Si tratta di un rilevamento di un esercizio esistente tramite subingresso.

03 **Anlagen:**	**allegati:**
❑ Kopie des gültigen Identitätsausweises des/der Antragstellers/in, wenn der Antrag händisch unterzeichnet wird	❑ documento di identificazione se la domanda é firmata con firma olografa
❑ Pläne mit Angabe der Raumflächen und in denen die beantragten Gästebetten in die jeweiligen Zimmer bzw. in den Zimmern in den Wohnungen eingezeichnet worden sind	❑ Planimetria con indicazione dei m² dei locali e con indicazione della distribuzione di tutti i posti letto richiesti nelle rispettive camere ovvero nelle camere e negli appartamenti
❑ _____	❑ _____

Bitte beachten Sie, dass bei der Zuweisung von Betten der Antragsteller bzw. gesetzlicher Vertreter über die Räumlichkeiten verfügen muss.

N.B. In caso di assegnazione dei posti letto, il richiedente/legale rappresentante deve disporre dei locali.

Der/die Unterfertigte ermächtigt die Gemeinde Brixen die in dieser Anmeldung enthaltenen personenbezogenen Daten zum Zweck des Wettbewerbes und gemäß der in der EU-Verordnung 2016/679 i.g.F. vorgesehenen einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

Il/La sottoscritto/a dichiara di autorizzare il Comune di Bressanone al trattamento dei dati personali contenuti nella presente richiesta per le finalità relative al concorso e nel rispetto delle disposizioni in materia di tutela dei dati previste dal Regolamento UE 2016/679 n.t.v..

_____
Datum - Data

_____
Unterschrift des/der Antragstellers/in - Firma del/della dichiarante